

漫话世界
系列丛书

漫话德国

莱茵河的奇迹 · 推倒了柏林墙的德国



德国



〔韩〕李元馥
千太阳
译 著

最新全彩版
韩国狂销400万册
韩国出版文化协会
青少年图书奖
韩国畅销书榜首位
★★★★★

Germany

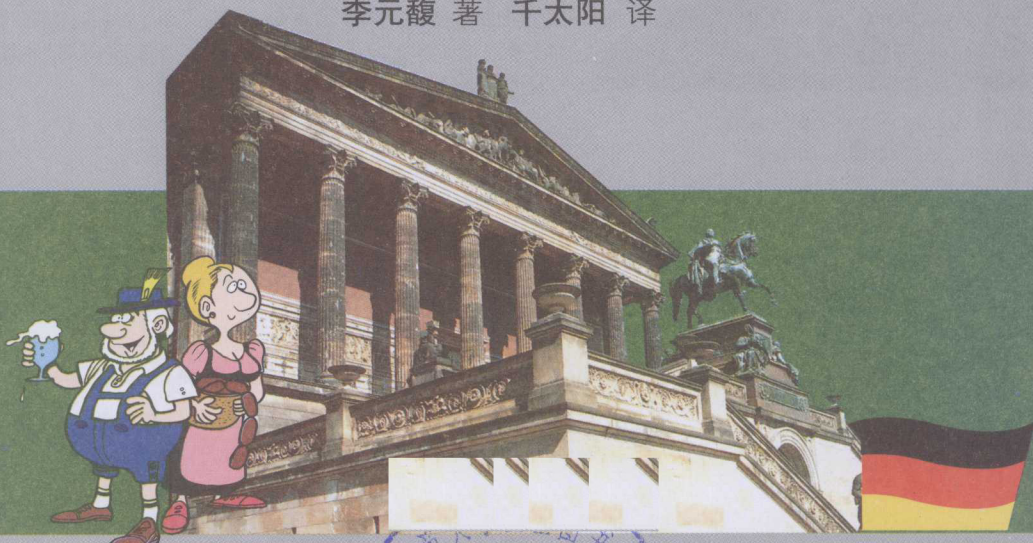


中信出版社·CHINACIPPRESS

漫话世界
系列丛书

漫话德国

李元馥 著 千太阳 译



图书在版编目(CIP)数据

漫话德国 / (韩) 李元馥著; 千太阳译. —北京: 中信出版社, 2010.1

书名原文: Far Countries, Neighboring Countries—Germany

ISBN 978-7-5086-1815-9

I. 漫… II. ①李…②千… III. 文化史—德国—通俗读物 IV. K516.03-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第212727号

Far Countries, Neighboring Countries—Germany By RHIE, WON-BOK 李元馥

Copyright © 2008 By RHIE, WON-BOK 李元馥

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2010 by CHINA CITIC PRESS

Simplified Chinese language edition arranged with GIMM-YOUNG PUBLISHERS, INC
through Eric Yang Agency Inc.

漫话德国

MANHUA DEGUO

著 者: [韩] 李元馥

译 者: 千太阳

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区35号煤炭大厦 邮编 100013)
(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京京师印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16.75 字 数: 130千字

版 次: 2010年1月第1版 印 次: 2010年1月第1次印刷

京权图字: 01-2008-5708

书 号: ISBN 978-7-5086-1815-9/K · 140

定 价: 35.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

010-84264033

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

漫话世界
系列丛书

漫话德国



图书在版编目(CIP)数据

漫话德国 / (韩) 李元馥著; 千太阳译. —北京: 中信出版社, 2010.1

书名原文: Far Countries, Neighboring Countries—Germany

ISBN 978-7-5086-1815-9

I. 漫… II. ①李…②千… III. 文化史—德国—通俗读物 IV. K516.03-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第212727号

Far Countries, Neighboring Countries—Germany By RHIE, WON-BOK 李元馥

Copyright © 2008 By RHIE, WON-BOK 李元馥

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2010 by CHINA CITIC PRESS

Simplified Chinese language edition arranged with GIMM-YOUNG PUBLISHERS. INC
through Eric Yang Agency Inc.

漫话德国

MANHUA DEGUO

著 者: [韩] 李元馥

译 者: 千太阳

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区35号煤炭大厦 邮编 100013)
(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京京师印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16.75 字 数: 130千字

版 次: 2010年1月第1版 印 次: 2010年1月第1次印刷

京权图字: 01-2008-5708

书 号: ISBN 978-7-5086-1815-9/K · 140

定 价: 35.00元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

010-84264033

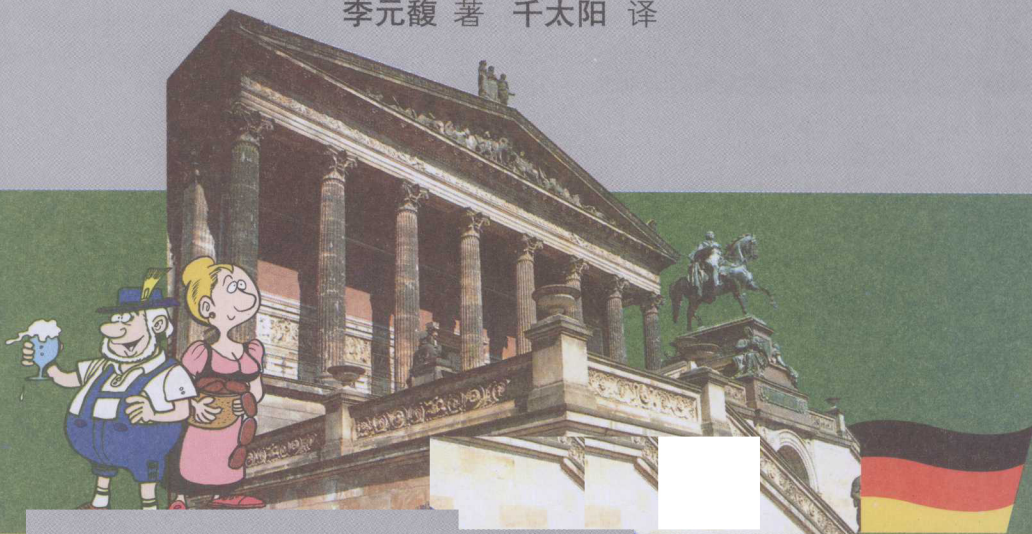
E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

漫话世界
系列丛书

漫话德国

李元馥 著 千太阳 译





李元馥

1946年出生于韩国忠南大田。自首尔大学工科学院建筑学系毕业后，李元馥走上了漫画家和设计师的独特职业生涯之路。1975年，他赴德国明斯特大学留学，主修设计专业，获设计专业学位，并获“校长奖”。他曾在德国举办个人展览。现任德成女子大学产业美术系教授、韩国漫画和动画学会会长，也是美国加州大学尔湾分校的客座教授。著有《教育漫话韩国史》、《漫话世界》系列等多部漫画著作，其作品主要通过既通俗又有趣的语言介绍世界的历史、文化以及经济等。他对韩国漫画文化的贡献受到人们的高度认可，并在1993年获得第九届韩国大田国际奖。

网址: www.won-bok.com

E-mail: jambo@nuri.net

李元馥作品

- | | |
|--------------|--------------|
| 《漫话日本1：日本人》 | 《漫话美国2：美国历史》 |
| 《漫话日本2：日本历史》 | 《漫话美国3：美国总统》 |
| 《漫话韩国》 | 《漫话巴尔干》 |
| 《漫话德国》 | 《漫话东南亚》 |
| 《漫话英国》 | 《漫话中东》 |
| 《漫话法国》 | 《漫话宗教》 |
| 《漫话意大利》 | 《漫话哲学》 |
| 《漫话瑞士》 | 《漫话神话》 |
| 《漫话荷兰》 | 《漫话世界的葡萄酒》 |
| 《漫话美国1：美国人》 | 《漫话葡萄酒的世界》 |



我们每个人都生活在社会中，而社会是什么呢？从某种意义上来说，社会本身就是人们行为的基本准则和思想的框架。所以，如果人们想了解其他社会，即了解自己不曾生活过的国度，真不是一件简单的事情，对于生活在半岛上的韩国人来说，更是如此。因此，“外国”只是存在于人们脑海中的一个单词，我们并不能真切地感觉到“外国”的存在。这也是到目前为止，我们对骤变的国际社会和地球村时代的走向，稍显迟钝的原因。

不过，这种处境很有可能会导致我们对外国的盲目崇拜和自卑感。这种现象不仅会阻碍我们与国际社会的共同进步，也有可能助长闭关锁国的自闭心理。要消除这种忧虑，争取做到与时代同步、培养正确的国际感觉，我们首先要对本国和其他国家进行客观的分析和比较，并且做出认真的检讨，这种态度是很重要的。而那些关于海外风景和文物的介绍，除了能引发国民对外国的盲目憧憬和赞叹外，对我们去了解外国的本质特征，一点用处都没有。

我在德国度过了10多年的留学生活，生活在异国他乡，我深切地体会到了文化和价值观方面的冲突。10多年的留学生活带给我的所思所想成了我写这本书的动机。这10年也是我对西方社会繁荣和昌盛的原因进行摸索的时期。

我写这套书最重要的目的就是让年轻的一代知道，“外国”不仅仅是存在于脑海中的一个单词，也是一种真真实实的存在，它们就位于地球的某个角落，也在生存着、发展着。本书将告诉大家这些国家的人们是如何生活的，同时给我们提供了一个和他们的生活作比较的机会。所以，这套书不仅仅是用眼睛来看的旅行记，更是可以用心灵来阅读的外国人真实生活札记。

我是一个只讲故事的人，不做任何评论。我只是为读者提供了一些生动、广泛的资料，而剩下就要靠读者自己去感受和判断了。我希望读这本书的年轻一代能够真正知道我们所生活的世界是多么的宽广，在如此宽广的土地上还生活着和我们一样的人类。如果读者们看完这本书后，能够知道我们所生活的舞台不仅仅是一个国家而是整个世界，那么我的努力就可以说是有所收获了。

李元馥
1987年8月

1987年,《漫话世界》系列丛书第一次正式与广大读者见面。1998年,我们对1987版的《漫话世界》进行了大幅度的修改、补充之后,出版了新版的《漫话世界》。从1998年到现在,世界发生了很多变化,不知不觉中,我们已经从20世纪迈入了21世纪。随着新世纪钟声的敲响,我们的《漫话世界》系列图书也面临着时代的挑战,为了不被时代所淘汰,并把鲜活的内容展现给读者,我们对丛书的内容进行了大幅度的替换和修改,以适应时代的发展和读者的需求。世界的发展日新月异,所以,我想我们以后的任务也将变得更加艰巨。

新版的《漫话世界》,主要有以下两个较大的变化。

首先,我们采用了多色彩的版面,并以更加生动的图片取代了以往的历史资料。此次印刷采用了四色印刷,色彩更加华丽,流畅、明快的色调会让已经熟悉了彩色影像的新一代觉得更加生动、有趣,使本丛书更加具有艺术性和可读性,我衷心地希望本丛书能给读者们带来愉快的阅读。

其次,在文字的下方,一幅幅生动、有趣的漫画也是亮点之一。生动的漫画可以让读者们更加真切地体验各国的历史和文化,还能进一步了解那些曾经对人类的历史产生过深远影响的英雄们。

最后,我要感谢所有为本书的出版付出艰辛劳动的人。本书将近3000幅的电脑彩图,都是由我亲爱的弟子们组成的插图工作室“画群”倾情制作的,在此,我向他们表示衷心的感谢,并想对他们说:“我爱你们!”另外,还要感谢金永社(GIMM-YOUNG PUBLISHERS)的社长和全体职员的热忱支持和鼎力合作,没有他们,就不会有《漫话世界》的诞生。非常感谢大家!

我想很难有一套漫画书在出版了16年之后,还能获得读者们一如既往的厚爱,对此,我心中充满了无限的自豪,当然,肩上的担子也因此更加沉重了。我向各位忠实的读者保证,我一定会用更加充实、精彩的内容来报答大家对我的支持和厚爱。

李元馥
2003年12月

从出版之日算起，深受各位读者喜爱的《漫话世界》（1987年第1版），到现在已经有11个年头了。当这套书的年龄也快到了可以上小学四年级的时候，世界好像变得更小，国家间的关系好像也变得更紧密了。时间如白驹过隙，10多年的时间仿佛过眼云烟，而在这短短的十几年里，世界发生了翻天覆地的变化，许多事物都已经和过去不同了，那么我的故事也应该和过去不同了，所以，我就想把最新的欧洲故事呈献给广大读者。真的很想早一点告诉大家世界所发生的重大变化，但是，要查资料，要设计版式结构，并且每一幅图片都要手工完成，而这些繁杂的程序都需要大量的时间才能完成，所以导致这套书到现在才和广大读者见面，对此，我感到非常抱歉。

20世纪90年代，欧洲发生了许多变化，民主德国和联邦德国的统一，以苏联为首的东欧社会主义国家的相继剧变，以及欧盟（EU）组织的成立和欧元的出台等等，这些都让欧洲一时成了新闻的焦点，包括美国在内的许多国家都在关注着欧洲的动态。当我们还没有完全从90年代的变化中醒过来时，一次新的巨变又展现在我们眼前。

作为《漫话世界》的作者，我还没有来得及画完90年代的变化图，一场新的变化又悄然而至，这让我的心急迫不已。我切身体会到了这个世界的变化是如此之快。在我对《漫话世界》装扮一新之际，我致力于用今天的视角来折射出欧洲的近代史和现代史。我希望通过简练的语言和有趣的漫画，轻松地阐释欧洲各国现在所面临的各种问题，并争取在这个过程中，再次对世界人民所担心的问题做进一步的分析。通过阅读新版《漫话世界》，大家可以了解到欧洲各国的历史和近况，比如说，德国国民为了实现祖国的统一大业而付出的努力以及统一之后德国所面临的各种问题；再比如说，意大利人民为了统一四分五裂的国家而做出的种种努力以及加里波第的故事；另外，还可以了解民主主义国家瑞士的面貌以及英、法等国的惊人变化。那么，新版的《漫话世界》有什么其他变化吗？是的，我们根据时代的发展和读者的需求，将旧版本中不适合时代的内容做了相关的删减；更值得一提的是，在漫画的色彩方面，新版《漫话世界》打破了原有的黑白色调，取而代之的是柔和而鲜明的彩色调，这使整套书更加具有欣赏性和趣味性。

为了让本套漫画丛书成为一个能够反映世界史轮廓的忠实引路者，我在此向大家承诺，我一定会通过不断的努力，将最新的世界动态呈现给各位读者。我已经写了欧洲各国的历史和文化，在这个基础上，我将继续写出美国、日本等国家的历史和文化，敬请期待。最后，我在此对金永出版社的全体同人表示最真诚的感谢，他们为本书的出版付出了艰辛的努力，同时，我更希望这套书能给各位读者带去一个愉快的欧洲之旅！

李元馥
1998年夏





德国

Germany

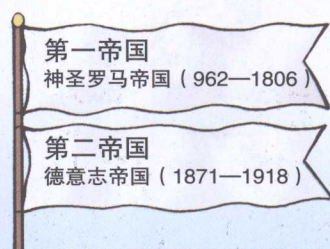




上面的图片是普法战争中获胜的普鲁士于1871年1月18日在法国凡尔赛宫

宣布帝国成立的场面。

站在台阶中央的是德意志帝国的皇帝威廉一世，台阶下面身着白色礼服的是为帝国的统一立下汗马功劳的首相俾斯麦。



这是力量不甚强大的普鲁士

在历史上第一次统一德意志，

使其在以后成为世界强国的历史瞬间。



Deutschland



Hallo, Guten Tag!



呵呵，这是德语的“你好”。



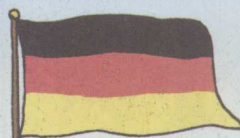
在很多国家都聚集在一起
“生活”的欧洲，



从法国跨过国境线，



就是莱茵河横贯南北的德国。



BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND

一般来说，这么近的邻国之间
应该有很多相似的地方，区别
也不会太大。

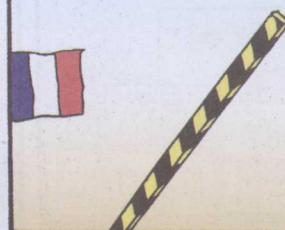
法国

德意志

可令人惊讶的是，法国和德国
有很多差异，而且差异还很大。



虽然法国和德国只隔了一条国
境线，



但是这两个国家的语言是不同的。

BON JOUR!

Guten Tag!



人种也不一样，



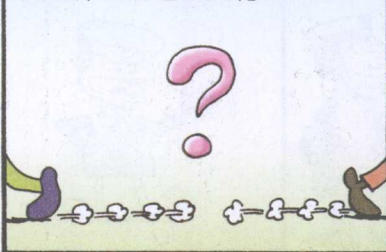
文化和风俗也不相同。



更让人惊讶的是，这两个国家国民的思维方式也不一样。



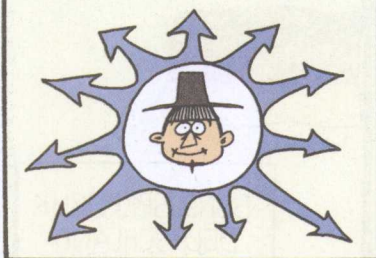
两个紧邻的国家，各方面的差异为什么会这么大呢？



现在，我们了解一下德国吧。



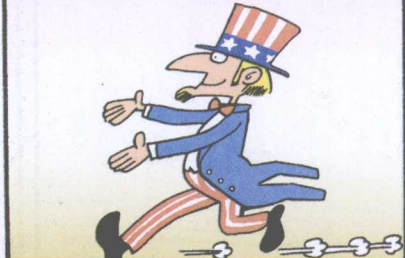
韩国和很多国家都有着关系。



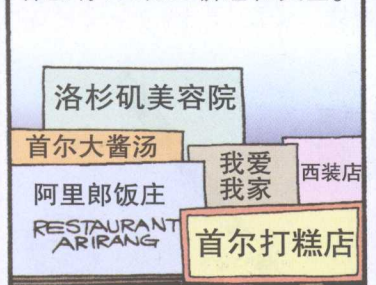
其中关系最为密切的国家，



应该是美国。



韩国有100万人侨居在美国。



朝鲜战争时，韩国和美国一起战斗。



在政治、军事、经济、文化等方面，韩国与美国有着密不可分的联系。



走资本主义道路的韩国



坚决跟着美国走！



在朝鲜战争中，美国 and 韩国是并肩作战的同盟国。



除了美国以外，韩国与日本也保持着密切的联系。



虽然，韩国人不喜欢日本人，



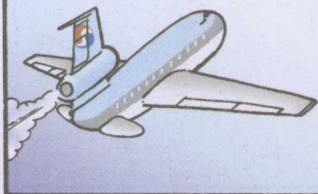
但还是有70万韩国人侨居在世界经济大国的日本。



不管韩国人是否喜欢，韩国和日本在政治、文化、经济等多方面都有着密切的联系。



此外，在遥远的欧洲国家当中，



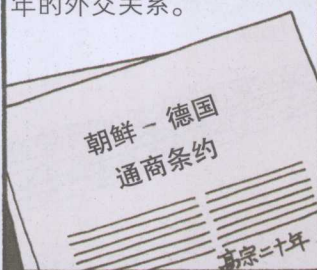
韩国和德国的关系是最为密切的。



朝鲜和德国建交是在1883年。



两个国家已经有了100多年的外交关系。



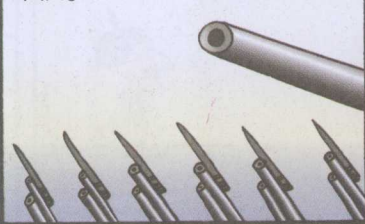
德国是继美国（1882年）、英国（1883年）之后第三个与朝鲜建交的西方国家。



距今100多年前，也就是19世纪末，



美国、英国、法国、德意志等西方列强有着先进武器和军队。



日本也具备西式军队和武器，



这些国家争先恐后地侵略弱国。



德意志人起初进入韩国也并非只为了建交。



怎样才能把我国的东西卖到这里来呢?



由于当时日本横加干预，



所以，朝鲜和德国并没有进行更深的交往。



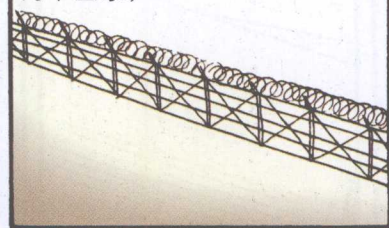
在日本吞并朝鲜半岛之后，



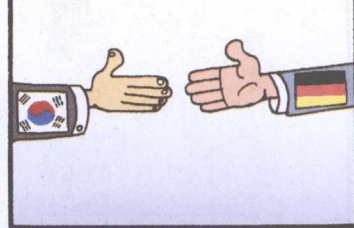
只有几个德国外交官留在汉城（首尔），根本没有其他的往来。



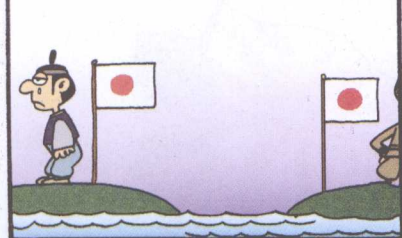
但由于“二战”结束后，德意志和朝鲜半岛一样也被分裂成两个国家，



两国间的交往随之加深。



朝鲜半岛沦陷为日本殖民地时期，



虽然没有和德意志保持更深的关系，



但德意志是对韩国影响较深的西方国家，这一点毋庸置疑。

